

Relato de Experiência na área de comunicação social

Cidália Mendes Correia Tavares*

ORCID iD 0000-0001-9083-2350

Resumo (português): Este trabalho trata-se da minha trajetória na área de comunicação social nas três rádios da Guiné-Bissau nomeadamente: Rádio Difusão Nacional (RDN), Rádio Bombolom e Rádio Jovem (RJ) no decorrer dos anos 2016 a 2018. Fiz relatos do meu primeiro contato com essas emissoras, trazendo experiências adquiridas ao longo dos trabalhos desenvolvidos. As narrações imprimidas contemplam tristezas, dificuldades e alegrias partilhadas com pessoas que estiveram ao meu redor naquela época. O presente trabalho tem como objetivo contar a minha história no âmbito já mencionado e procurar entender como essa narração poderia contribuir para ajudar os jovens ou a comunidade guineense. Neste texto procurarei explicar como se deu esse processo, iniciando pelo despertar do interesse pelo mesmo, buscarei compreender qual é a importância que essa experiência individual, de uma pessoa naquele tempo sem formação na referida área, que tinha apenas o ensino médio, aceitou o desafio de fazer um trabalho que antes nunca tinha realizado e que posteriormente teve como resultado positivo abertura de muitas portas. Através do trabalho desenvolvido na RDN recebi convite de participar na Rede de Crianças e Jovens Jornalistas (RCJJ), que me ajudou a ter experiências com relação ao associativismo, me auxiliou a adquirir outros conhecimentos ligados à comunicação social na rádio Bombolom, e a seguir, a minha entrada na RJ foi importante para o amadurecimento de muitos conhecimentos voltados à essa área. Este relato é importante, porque além de fazer com que as pessoas conheçam a minha história de vida, servirá como algo que poderá motivar as pessoas, principalmente jovens, a saberem encarar os seus desafios e ajudar as pessoas, do modo geral, a valorizar os conhecimentos adquiridos tanto fora do ambiente escolar quanto aqueles adquiridos no ambiente escolar, pois os dois contextos proporcionam espaços fundamentais para a construção dos conhecimentos na vida de um indivíduo.

Palavras Chaves: Rádio; Comunicação social; Guiné-Bissau.

Experience report in the area of social communication

Abstract (english): This work is about my trajectory in the area of social communication in the three radios of Guinea-Bissau namely: Rádio Difusão Nacional (RDN), Rádio Bombolom and Rádio Jovem (RJ) during the years 2016 to 2018. I made reports of my first contact with these broadcasters, bringing experiences acquired during the work developed. The printed narrations contemplate sadness, difficulties and joys shared with people who were around me at that time. The present work aims to tell my story in the scope already mentioned and to try to understand how this narration could contribute to help young people or the Guinean community. In this text I will try to explain how this process took place, starting with the awakening of interest in it, I will try to understand what is the importance that this individual experience, of a person at that time without training in that area, who had only high school, accepted the challenge to do work that I had never done before and that later resulted in the positive opening of many doors. Through the work developed at RDN, I received an invitation to participate in the Network of Children and Young Journalists (RCJJ), which helped me to have experiences in relation to associations, helped me to acquire other knowledge related to social communication on Bombolom radio, and then, my entry in RJ was important for the maturation of a lot of knowledge related to this area. This report is

* Bacharelada em Humanidades, Graduanda em Pedagogia pela Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira/Campus dos Malês. Nacionalidade: Guineense, Email: daliatavares10@gmail.com

important, because in addition to letting people know my life story, it will serve as something that can motivate people, especially young people, to know how to face their challenges and help people, in general, to value their knowledge acquired both outside the school environment and that acquired in the school environment, since the two contexts provide fundamental spaces for the construction of knowledge in an individual's life.

Keywords: Radio; Social Communication; Guinea Bissau.

Rapport d'expérience dans le domaine de la communication sociale

Résumé (français): Ce travail porte sur ma trajectoire dans le domaine de la communication sociale dans les trois radios de Guinée-Bissau à savoir: Rádio Difusão Nacional (RDN), Rádio Bombolom et Rádio Jovem (RJ) au cours des années 2016 à 2018. J'ai réalisé des reportages de mon premier contact avec ces diffuseurs, apportant des expériences acquises tout au long du travail développé. Les récits imprimés évoquent la tristesse, les difficultés et les joies partagées avec les gens qui m'entouraient à ce moment-là. Le présent travail vise à raconter mon histoire dans le cadre déjà évoqué et à essayer de comprendre comment cette narration pourrait contribuer à aider les jeunes ou la communauté guinéenne. Dans ce texte j'essaierai d'expliquer comment ce processus s'est déroulé, en commençant par l'éveil de l'intérêt pour celui-ci, j'essaierai de comprendre quelle est l'importance que vit cet individu, d'une personne à ce moment-là sans formation dans ce domaine, qui avait seulement le lycée, a accepté le défi de faire un travail que je n'avais jamais fait auparavant et qui plus tard a abouti à l'ouverture positive de nombreuses portes. A travers le travail développé au RDN, j'ai reçu une invitation à participer au Réseau des Enfants et Jeunes Journalistes (RCJJ), ce qui m'a aidé à avoir des expériences en relation avec les associations, m'a aidé à acquérir d'autres connaissances liées à la communication sociale sur la radio Bombolom, puis, mon entrée en RJ a été importante pour la maturation de nombreuses connaissances liées à ce domaine. Ce rapport est important, car en plus de faire connaître l'histoire de ma vie aux gens, il servira de quelque chose qui peut motiver les gens, en particulier les jeunes, à savoir faire face à leurs défis et aider les gens, en général, à valoriser leurs connaissances acquises à la fois hors du milieu scolaire et celle acquise en milieu scolaire, puisque les deux contextes fournissent des espaces fondamentaux pour la construction des connaissances dans la vie d'un individu.

Mots-clés: Radio; Communication sociale; Guinée Bissau.

Relatu di Experiencia na área di kumunikason sosial

I ku kontentamentu garandi ku nbim li pa bim konta bós nbokadu di nha stória di bida na área di komunicaçon social ku nbokadu di asociativismu na Guiné-Bissau, um país ki sta na kosta ocidental di África ku tene cerca 1.855 di populason ku sta divididu pa rasas “grupos sociais”. I país ku kolonizadu pa portugucis pabia di kila, língua oficial i portuguis, língua ku mas ta papiadu ate e tempo i kriol além di manga de utrus línguas kuta papia pa kil diferentes rasas.

Nunka npensa ba kuma na tene oportunidade di tarbadja na rádio, ntene um amigu ku ta tarbadja ba na rádio *Difusão Nacional de Guiné-Bissau (RDN)* infelizmenti i kasta dja di bida, si nomi i Sumaila Mané. Nfasi désimu sugundu na anu 2015, na anu a seguir ki 2016 pabia di alguns kusas kina pasa ba na momentu nka kontinua studa, ou mindjor, nka

matricula na universidade pa kontinua studa. Pabia di kila, nha amigu ki sedu Sumaila Mané, i tene ba um programa tchomadu “*País em movimento*” ku ita apresenta parmanha, ita kunsu oitu hora, ita kaba mais ou menus onze hora ou meio dia.

Suma i sibi kuma ki tempu nkana studa ba i kumbidan pa nbai bata apresenta un rubrica dentru di si prugrama pa pudi okupa kabeça ku algum kusa, suma nkana studa ba inda, nfalal nka tene experiênciã na komunicason social, i falam abo buta papia dritu i ami na sta lá pa bata djudau, npirmitil resposta i pasa dus dia nó konbersa nseta si konviti, na purmeru dia el ku pensa rubrika i dal nomi di “*Como vai à saúde?*”, nha tarbadju na sedu ba kada sumana kudji um doensa, i pudi sedu kil ku mas na dá na ki tempu i intrivista médikus ku nfermerus pa é bata falan de ki duensa, purguntas pudi sedu ba, por exemplu ké ki paludismo? Kal ki si sintomas? Kuma ku nó pudi libra del? Ku utrus purguntas, dipus, ora ku médiko kaba papia npudi puntal kal ki konsidju ki tene pa djintis ki na obinu.

Suma ku nkunsu ba konta antis, na kunsada ideia iera ba grava intrivista ku djintis di saudi i dipus kil gravason na bata passa na dia ku ora di nha rubrica (tudu quinta-fera di 9h até 10h de parmanha). Ntchiga di tenta intrivista ki um médiko ku nkana tchoma si nomi, mas nka konseguì intrivista nka sibi kal ki motivu. Dipus ki ntenta intrivista dus medikus nka konseguì, di lá nkaba pa disisti nkonta nha amigu ke ku na passa ba, logu no muda manera di fasi tarbadju, di lá i pidim pa nbata fasi buska na internet i nbata pidi ajuda di djintis di saudi ku nkunsi pa é bata djudan na informaçõn ku npirsisa del na momentu, ku sedu respostas di kil purguntas ku na prisisa del, na bata organisal tudu i na rubrika, Sumaila na bata fasi purguntas i ami na bata fasi parti di médikus, na bata ruspundi, i kontandu nó obiduris di kuma ami ika médica mas na pasa informason ku medikus pasan.

Mpasa manga di dificultadi na tarbadja suma um jornalista i sim profison, ku tempu nbim entra na *Instituto de formaçõn superior tchomadu “Bimantecs”* nta kansaba mal, pabia na studa ba i na fasi tambì kil tarbadjus di rádiu nkata pagadu ba nada, ma ki tarbadju djudan pa nsibi manga di kusas.

Fotografia 1- Cidália na studiu di RDN



Fonti: fotografia i dimi (2016).

Dia 23 di junhu di 2016 até 23 de junhu 2017, nó rubrika kompleta un anu, i na kil mesmu dia ku um di si fundaduris muri ki sedu nha amigo Sumaila Mané. Antis di nsibi disi mortu nstaba kontenti, nlanta nfasí nha tarbadju di kasa tudu, antis di nsibi, mbai pa nha Facebook nskirvi ku tudu kontentamentu sobri rubrika “*Como vai à saúde?*” npui nha foto ami ku Sumaila na rádio, otcha na bai pa kalka pa publical, nha telemóvel tchoma, iera ba um di nha amiga ki na ligam pa puntan sobri mortu di Sumaila, nfika muito mal, nka fia ba tambi pabia mbai ba rádio tersa fera toku nó papia sobri aniversáriu ku rubrika na bim fasi i kinta fera nta obi si mortu. Mpanha estação RDN nKonfirma si mortu i um di nó amigu tchomadu Adilson Pereira (Dj Apú) ligan i kontam, nka pudi faci nada npassa dias na tchoral. Nfasí manga di tempu nka bai RDN pabia nka muito kustuma ku djintis suma ku nkustuma ki nha amigu ku muri. Dipus di algun tempu nbai kontinua ku rubrika ku nobu apresentadur, Dj Apú ki tambi i nó amigu, ma nbim kaba pá disisti pabia kim kuta dam ba força na ki tarbadju kasta dja, asim ku mpara bai RDN

Só ki antis di mortu di Sumaila, através di nha tarbadjus kunta fasi na RDN, nkumbidadu pa um di nha amigo tchomadu *Nhanna Apame Ntchami* pa fasi parti de *Rede de Crianças e Jovens Jornalistas (RCJJ)* ki redi kuta difindi diritu di mininus ku jovens na Guiné-Bissau, e redi tene programa di sensibilisason na rádiu Bumbulun ku tene nomi de “Nó pensa nó futuro” kita sai tudu sábado di 8h até 10:30h di parmanha, membrus de redi tá papia sobri temas importantis ku sta ligadu ku jovens i ku mininus di nó tera. Ku nha entrada lá, nganha també manga di kunhisimentu na área di jornalismo, nta participa ba di formasons na área de kumunukason sosial, além des nkonsigui ganha experiência na asosiativismu pabia nta participa ba tambí de formasons, di debatis, intrivistas ku manga de jovens ku faci ba parti di asociaisons di jovens inda ku kilis ku ka fasi parti di asociaisons. I através di indikason di Nhanna nkombidadu pa diretor de Radio Jovem(RJ) na kil tempu ki era Braima Darame pa nfasí testi pa selason di djintis kuna bai fasi estágio na área de kumunikakon sosial na RJ. Nseta konviti di participa di testi ku tem mas aver ku skirbi i apresenta notisiário.

Figura 2-Sumaila ku Cidália na RDN



Fonti: fotografia i dimi (2016).

I pasa alguns sumanas, Alcene Sidibé ki um de tarbadjaduris na kil mesmu rádiu, i ligan i kontam kuma npasa na purmeru fasi di testi, e gosta di nha tarbadju, ma i falam kuma ndibidi bai rádiu Jovem kil memu dia ina ki ora pa bai fasi sugundu ki último testi. Ntchiga rádiu é falan pa npera nbokadu, dipus é tchoman nfasa testi i skrivi um notísia ki era sobri um kussa ku é fala i akonteci. Dinote é pun pa apresenta notisiáriu ku kustuma ta dadu ba a partir di novi ora di dinoti, i dipus di apresentason di kil notisiário, nkunsa na estagia na rádiu, eta sinam ba kuma ku pudi skirbi i apresenta notisiáriu di mindjor manera ku manga di utrus kussas.

Figura 3- Cidália na Estúdio de RJ



Fonti: fotografia i dimi (2017)

Na kunsada ntene ba difikuldadi, ma ku ajuda de djintis kuta tarbadja ba na ki rádiu nkonseguí sibi manga di kusas na ki área ku nna tarbadja ba. Nta sta ba na rádiu kuase tudu dia dinoti, skirbi i da notisiáriu pasa i sedu um di kusas ku mas gosta di fasi na nha

vida na ki tempo, nta tem ba dipresa pa dia di sumana tchiga pa nbai la, pabia nkata bai ba lá na fim di sumana. Si nsta na rádiu Joven nta sinti ba muito bem, ita sta suma nsta na kasa ku nmora nel, pabia alen di nsibi manga di kusas, nta risibidu muito bem pa djintis ku na tarbadja lá, eta sinan ba ku tudu amor i pasensa.

I era ba pa nfasí seis mis di stagiú, mas sorti bim batin porta, nkonsigui pasa na un prova pa bim studa na Brasil, na *Universidade de Integração Internacional de Lusofonia Afro-Brasileira* (campus de Malês) ki fika na stadu di Bahia na sidadi di São Francisco de Conde. Asin ku ndisa tarbadju di rádiu nbin pa Brasil. Na kunsada tudu i era difísil pami, pabia nka ntene spriensia di vivi lundju dinha famílias i di spirimenta utru realidade, mas aos dipus di tris anus nkisigui adapta. Gosi i resta so lembrança, ntene só pa gardisi pa é ispriensia bom na nha vida i di pudi konta bos el.

Npensa kuma anos tudu no tene sunhu, utrus tene sunhu di sedu pursor, utru di sedu mediku, utrus tene sunhu di cassa i tene fidjus, utrus misti iabri impresa, utrus misti bai studa na utru ladu, entri utrus kusas, mas pa no konsigui iangasa ke ku no misti, no tem ku sedu um alguim nsistidu, dedikadu i korajoso. Npensa sforsu ku dedikason tambí i um di kaminhus ku pudi djuda alguim na iangassa ke ki disdja. Ika fásil tene e kualidadis mas ku tarbadju de tudu dia, na iara, na nsisti, na certa, ku serteza buta konsigui ke ku misti.

Recebido em: 10/04/2021

Aceito em: 29/04/2021

Para citar este texto (ABNT): TAVARES, Cidália Mendes Correia. Relato de Experiência na área de comunicação social. *Njinga & Sepé: Revista Internacional de Culturas, Línguas Africanas e Brasileiras*. São Francisco do Conde (BA), v.1, nº 1, p.311-317, jan./jun. 2021.

Para citar este texto (APA): Para citar este texto (ABNT): Tavares, Cidália Mendes Correia (2021, jan./jun.). Relato de Experiência na área de comunicação social. *Njinga & Sepé: Revista Internacional de Culturas, Línguas Africanas e Brasileiras*. São Francisco do Conde (BA), 1(1): 311-317.